

Súd: Okresný súd Bratislava I
Spisová značka: 3P/91/2017
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1117212625
Dátum vydania rozhodnutia: 23. 06. 2017
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: Mgr. Katarína Škultétyová
ECLI: ECLI:SK:OSBA1:2017:1117212625.3

Uznesenie

Okresný súd Bratislava I v právnej veci maloletého dieťaťa: X. Z. W., nar. XX.XX.XXXX, toho času bytom u otca, štátne občianstvo E. republiky a Slovenskej republiky, zastúpená kolíznym opatrovníkom Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny Malacky, so sídlom Záhorácka 2942/60A, 901 01 Malacky, dieťa rodičov: matky - K. O. W. F., nar. XX.XX.XXXX, bytom D. K. XX v. XX, Z., E. republika, štátna občianka E. republiky, právne zastúpená JUDr. Danielou Ježovou, LL.M., PhD., advokátkou, so sídlom Javorinská 13, 811 03 Bratislava, a otca - N. Z., nar. XX.XX.XXXX, bytom S. XXX, XXX XX S., toho času bytom K. W. XX, XXX XX K., štátny občan Slovenskej republiky, právne zastúpený JUDr. Jozefom Herbulákom, advokátom, so sídlom Brnianska 1K, 911 05 Trenčín, v konaní o návrhu navrhovateľky, matky maloletej o návrat maloletého dieťaťa do cudziny pri neoprávnenom premiestnení alebo zadržaní a o nariadenie vhodných opatrení, takto

rozhodol:

Súd n a r i a d' u j e vhodné opatrenia na zabezpečenie podmienok pre návrat maloletého dieťaťa nasledujúceho znenia:

I. Matka j e o p r á v n e n á stretávať sa s maloletou X. Z. W., nar. XX.XX.XXXX (ďalej len „maloletá“) každý pondelok, stredu a piatok od 9.00 hod. do 19.00 hod., s výnimkou dní zostávajúcich do ukončenia školského roka (do 30.06.), v ktorých je matka oprávnená stretávať sa s maloletou v určené dni od 13.00 hod. do 19.00 hod., ako aj v sobotu a nedeľu v párnom kalendárnom týždni vždy od 9.00 hod. do 19.00 hod.

Otec j e p o v i n ň ý maloletú na styk s matkou riadne pripraviť a za účelom realizácie styku matky s maloletou matke odovzdať v mieste bydliska otca s tým, že v čase, kedy bude maloletá v čase určenom ako začiatok styku počas školských dní v školskom zariadení, je miestom prevzatia maloletej školské zariadenie, ktoré maloletá navštevuje.

Matka j e p o v i n ň á v čase určenom ako ukončenie styku maloletú odovzdať otcovi.

Matka j e p o v i n ň á realizovať styk s maloletou na území Slovenskej republiky.

II. Súd z a k a z u j e matke a otcovi maloletej opustiť s maloletou územie Slovenskej republiky bez súhlasu súdu až do dňa právoplatnosti rozhodnutia súdu vo veci vedenej na tunajšom súde pod sp. zn. 3P/91/2017 o návrhu matky na nariadenie návratu maloletého dieťaťa do cudziny pri neoprávnenom premiestnení alebo zadržaní v zmysle Dohovoru o občianskoprávných aspektoch medzinárodných únosov detí, uverejneného v Zbierke zákonov Slovenskej republiky pod č. 119/2001 Z.z.

III. Súd n a r i a d' u j e zapísať zákaz opustiť územie Slovenskej republiky maloletého dieťaťa: X. Z. W., nar. XX.XX.XXXX, do evidencie Úradu hraničnej a cudzineckej polície Prezídia Policajného zboru Slovenskej republiky.

Vo zvyšku súd návrh matky na nariadenie vhodných opatrení z a m i e t a.

Toto uznesenie je vo výrokoch II. a III. vykonateľné dňom jeho nariadenia, vo výroku I. je vykonateľné dňom jeho doručenia a platí až do právoplatného skončenia konania vedeného tunajším súdom pod sp. zn. 3P/91/2017.

o d ô v o d n e n i e :

1. Na tunajšom súde je vedené konanie o návrat maloletého dieťaťa do cudziny pri neoprávnenom premiestnení alebo zadržaní, a to na základe návrhu matky, doručenom tunajšiemu súdu dňa 23.05.2017. Matka sa svojím návrhom domáhala návratu maloletej X. Z. W., nar. XX.XX.XXXX (ďalej len „maloletá“) do E. republiky, na tom skutkovom základe, že maloletá mala v E. republike obvyklý pobyt, kde žila s matkou od januára 2015, matke bola zverená na základe mediačnej dohody rodičov uzavretej pred príslušným orgánom E., pričom na základe dohody rodičov pricestovala maloletá vo februári 2017 spolu s matkou a otcom na Slovensko, aby tu s otcom strávila čas do 17.04.2017, kedy sa mala na základe dohody rodičov vrátiť do E.. Otec dcéru odmietol matke vrátiť a od 18.04.2017 maloletú X. neoprávnenne zadržáva na území Slovenskej republiky. Matka tiež uviedla, že s otcom maloletej sú manželia, od januára 2015 však spolu nežijú, pričom matka žije s maloletou v E. a otec na Slovensku.

2. Matka spolu s návrhom na nariadenie návratu podala tiež návrh na nariadenie neodkladného, resp. vhodného opatrenia, podľa článku 7 Haagskeho dohovoru (Dohovoru o občianskoprávných aspektoch medzinárodných únosov detí) a § 130 ods. 2 Civilného mimosporového poriadku (ďalej len „CMP“). Matka žiadala upraviť styk s maloletou od každého pondelka o 16.00 hod. do utorka do 8.00 hod., od každej stredy od 16.00 hod. do štvrtka do 8.00 hod. a každý párný víkend od piatka 15.00 hod. do pondelka 8.00 hod. a od 14.07.2017 od 8.00 hod. do 14.08.2017 do 18.00 hod.

3. Matka potrebu prijatia vhodného opatrenia spočívajúceho v zabezpečení jej styku s maloletou X. odôvodnila jednak svojím postavením v živote maloletej, keďže matka sa o maloletú celý život osobne starala a má maloletú v E. zverenú do osobnej starostlivosti, kde s maloletou žije v spoločnej domácnosti. Zrazu však bola maloletá bez relevantného dôvodu odňatá matke a bola jej uložená povinnosť odovzdať maloletú otcovi, nakoľko Okresný súd Malacky zveril bez skúmania svojej právomoci a bez poskytnutia možnosti matke vyjadriť sa k návrhu otca na nariadenie neodkladného opatrenia, ktorým uskutočnil závažný zásah do života matky aj maloletej, maloletú do osobnej starostlivosti otca bez akejkoľvek úpravy styku maloletej s matkou. Styk matky s maloletou je tak ponechaný na ľubovôľu otca a nie je umožňovaný bez prítomnosti tretej osoby. Tretia osoba sleduje obsah rozhovorov matky s maloletou a hneď zasiahne, ak sa matka pokúsi pripomenúť maloletej jej život v E., keďže akákoľvek zmienka o E. je zakázaná. Kontakt matky s maloletou je limitovaný aj časovo, je tiež prerušovaný otcom a matke nie je umožnené stráviť nerušený čas s dcérou. Matka uviedla, že bez svojej dcéry nevie opustiť územie Slovenskej republiky, preto sa v súčasnosti zdržiava na Slovensku, kde momentálne býva v D. na adrese Q. XX, kde plánuje tráviť čas so svojou dcérou a kde bude jej maloletá dcéra počas styku určeného v zmysle jej návrhu aj prespávať.

4. Podľa ustanovenia článku 1 Dohovoru o občianskoprávných aspektoch medzinárodných únosov detí (Haagsky dohovor), cieľom Dohovoru je
a) zabezpečiť okamžitý návrat detí, ktoré boli neoprávnenne premiestnené do niektorého zmluvného štátu alebo sú v ňom zadržované, a
b) zabezpečiť, aby opatrovnícke práva a práva styku podľa právneho poriadku jedného zmluvného štátu sa účinne dodržiavali v ostatných zmluvných štátoch.

5. Podľa ustanovenia článku 2 Dohovoru, zmluvné štáty prijímú všetky primerané opatrenia na zabezpečenie cieľov dohovoru na svojom území. Na tento účel použijú konania, ktoré zabezpečia čo najrýchlejšie skončenie veci.

6. Podľa ustanovenia článku 7 Dohovoru, ústredné orgány navzájom spolupracujú a podporujú spoluprácu medzi príslušnými orgánmi svojich štátov na zabezpečenie urýchleného návratu detí a dosiahnutie ďalších cieľov tohto Dohovoru. Predovšetkým prijímajú samy alebo prostredníctvom iných orgánov alebo osôb všetky vhodné opatrenia, aby

a) zistili, kde sa nachádza dieťa, ktoré bolo neoprávnenne premiestnené alebo zadržané,

- b) zabránili ďalšej ujme dieťaťa alebo poškodeniu záujmov zainteresovaných osôb prijatím predbežných opatrení alebo zabezpečením prijatia takýchto opatrení,
- c) zabezpečili dobrovoľné vrátenie dieťaťa alebo prispeli k zmiernemu riešeniu situácie,
- d) si vo vhodných prípadoch navzájom vymieňali informácie o sociálnom prostredí dieťaťa,
- e) poskytovali informácie všeobecnej povahy o právnom poriadku svojho štátu v rozsahu týkajúcom sa vykonávania dohovoru,
- f) podali návrh na začatie súdneho alebo správneho konania s cieľom nariadiť návrat dieťaťa alebo napomáhať jeho začatie a vo vhodných prípadoch prijímali opatrenia na zabezpečenie práva styku alebo jeho účinného výkonu,
- g) poskytli alebo uľahčili poskytnutie procesnej pomoci a právneho poradenstva vrátane zastúpenia.

Postup pri vykonávaní primeraných opatrení zabezpečujúcich cieľ Dohovoru sa spravuje vnútroštátnym poriadkom zmluvného štátu, v ktorom sú deti zadržávané a ktorý rozhoduje o ich návrate.

7. Podľa ustanovenia § 130 ods. 1 zákona č. 161/2015 Z.z. Civilného mimosporového poriadku (ďalej len „CMP“), súd prijme aj bez návrhu vhodné opatrenia na zabezpečenie podmienok pre návrat maloletého.

8. Podľa ustanovenia § 130 ods. 2 CMP, súd môže rozhodnúť o dočasnej úprave styku navrhovateľa s maloletým.

9. Podľa ustanovenia § 130 ods. 3 CMP, o prijatí vhodných opatrení súd rozhoduje bezodkladne, spravidla bez výsluchu účastníkov.

10. Súd sa v rámci rozhodovania o návrhu navrhovateľky - matky maloletej X. na nariadenie vhodného opatrenia úpravou styku matky s maloletou oboznámil jednak s návrhom matky na nariadenie vhodných opatrení doručených súdu dňa 23.05.2017 spolu s návrhom na nariadenie návratu maloletého dieťaťa do cudziny pri neoprávnenom premiestnení alebo zadržaní, ako aj s obsahom spisu vedenom tunajším súdom pod sp. zn. 3P/91/2017. Zo skutočností uvádzaných navrhovateľkou vyplýva, že otec nedodrжал dohodu, na základe ktorej sa maloletá mala po strávení dovolenky na Slovensku so svojím otcom vrátiť dňa 17.04.2017 do E., kde ako matka preukázala, navštevovala maloletá základnú školu. Matka tiež preukázala, že na základe mediačnej dohody uzavretej medzi rodičmi v E. bola maloletá zverená do osobnej starostlivosti matky. Otec matke odmietol maloletú vrátiť po uplynutí času, kedy sa maloletá oprávnenne zdržiavala na základe dohody rodičov v Slovenskej republike a od 18.04.2017 zadržáva neoprávnenne maloletú na území Slovenskej republiky.

11. Je síce pravdou, že uznesením Okresného súdu Malacky č.k. 9P/46/2017-32 zo dňa 22.03.2017, vykonateľným dňa 22.03.2017 bola matke uložená povinnosť odovzdať maloletú X. do osobnej starostlivosti otca, rozhodnutie súdu prvej inštancie však doposiaľ právoplatné nie je. Súd v uznesení sám konštatoval (odsek 16), že v danej veci nie je daná právomoc konať vo veci úpravy rodičovských práv a povinností, keďže obvyklý pobyt maloletej je v E. republike, avšak slovenský súd môže urobiť potrebné opatrenia na ochranu maloletej, medzi ktoré patrí, podľa názoru súdu, aj nariadenie neodkladného opatrenia. Súd odôvodňoval potrebu nariadenia neodkladného opatrenia ochranou maloletej vzhľadom na jej prezentovaný názor a výslovnú túžbu ostať s otcom na Slovensku a s ohľadom na predchádzajúce konanie matky, ktorá v minulosti zadržala maloletú v E. republike a vymienila si uzavretie mediačnej dohody ako podmienky pre umožnenie styku maloletej s otcom.

12. Po právnom zhodnotení všetkých skutočností vzťahujúcich sa na predmetnú vec, po posúdení všetkých skutočností uvádzaných v návrhu na nariadenie vhodného opatrenia matkou, dospel súd k záveru, že v danom prípade sú splnené zákonné podmienky na nariadenie vhodného opatrenia, a preto návrhu matky na nariadenie vhodného opatrenia čiastočne vyhovel. Súd vhodným opatrením dočasne upravil styk matky s maloletou v rozsahu, ktorý zabezpečí maloletej nerušene bez prítomnosti tretích osôb tráviť čas so svojou matkou tak, aby do času rozhodnutia vo veci samej nedošlo k narušeniu vzťahu dcéry s matkou.

13. Z dôvodu, že matka žiadnym relevantným spôsobom neosvedčila ako má vytvorené podmienky pre styk s dcérou vrátane prespávania na území Slovenskej republiky a v návrhu sa obmedzila len na označenie adresy, kde sa na území Slovenskej republiky zdržiava, čo vo vzťahu k záujmu maloletej rozhodne nepostačuje, súd jej návrh nad rámec styku určeného vhodným opatrením, ktorým upravil styk matky s maloletou v ňou požadované dni, avšak od 9.00 hod. do 19.00 hod., t.j. bez prespania, zamietol.

Do úvahy vzal skutočnosť, že matka na území Slovenskej republiky nemá trvalé bydlisko ani trvalé zázemie, o existencii ktorých, z hľadiska vhodných podmienok pre maloletú, pokiaľ ide o E. republiku, kde matka s maloletou doposiaľ žili, nemá pochybnosti, avšak podmienky matky na bývanie na území Slovenskej republiky súd nepozná. Matka bola preto povinná už vo svojom návrhu tieto podmienky riadne osvedčiť, napr. predložením nájomnej zmluvy, zmluvy o ubytovaní alebo prenájme hotelovej izby, z ktorých by bolo súdu zrejmé, v akých podmienkach sa maloletá počas pobytu u matky bude nachádzať a ktoré by zároveň osvedčili, že matka maloletej bude skutočne realizovať styk s maloletou na území Slovenskej republiky, nakoľko je pre možnosť nerušene rozhodnúť o návrate maloletej zabezpečiť jej zotrvanie na území Slovenskej republiky a zabrániť tak vzniku ďalšej ujmy maloletej.

14. V nadväznosti na predchádzajúci záver súd zakázal obom rodičom opustiť s maloletým dieťaťom územie Slovenskej republiky z dôvodu zamedzenia zmarenia účelu konania o nariadenie návratu maloletého dieťaťa do cudziny pri neoprávnenom premiestnení alebo zadržaní, do E. republiky a zabránenia tak ďalšej ujmy maloletého dieťaťa jeho prípadným premiestnením mimo územia Slovenskej republiky do tretej krajiny alebo do E. republiky bez rozhodnutia súdu v návratovom konaní.

15. Pre realizáciu zákazu opustiť územie Slovenskej republiky súd zároveň nariadil zapísať zákaz opustiť územie Slovenskej republiky maloletej X. do evidencie Úradu hraničnej a cudzineckej polície Prezídia Policajného zboru Slovenskej republiky.

Poučenie:

Proti uzneseniu je prípustné odvolanie v lehote 15 dní od doručenia uznesenia na súde, proti ktorého uzneseniu smeruje.

Odvolanie môže podať strana, v ktorej neprospech bolo rozhodnutie vydané.
Odvolanie len proti odôvodneniu rozhodnutia nie je prípustné.

V odvolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh).

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda, môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Odvolanie možno odôvodniť len tým, že

- a) neboli splnené procesné podmienky,
- b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces,
- c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd,
- d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- f) súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesnej obrany alebo ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené, alebo
- h) rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Odvolacie dôvody možno meniť a dopĺňať až do rozhodnutia o odvolaní.

Ak povinný dobrovoľne nespĺní, čo mu ukladá vykonateľný exekučný titul, môže oprávnený podať návrh na nariadenie výkonu rozhodnutia (ustanovenie § 376 ods. 1 CMP).

Konanie o výkone neodkladného opatrenia nariadi súd vždy aj bez návrhu (ustanovenie § 376 ods. 3 CMP).